



NATIONAL OFFICE

USCC Reference No. _____

MIGRATION AND REFUGEE SERVICES

P-IV No _____
(If known,1312 MASSACHUSETTS AVENUE N. W. • WASHINGTON, D. C. 20005
(202) 659-6646/6647

ORDERLY DEPARTURE PROGRAM (Vietnam)

AFFIDAVIT OF RELATIONSHIPDiocese of: MIAMIMr Name: Mr/Mrs/Ms LAM HONG CHIEN Phone (home) _____
(work) _____

Mr Address _____

Number _____ Street _____ County/City _____ State _____ Zip _____

Date of Birth: 08-01-1953 Place of Birth: VIETNAMDate of Entry to U.S. 07-30-1982 Alien Number A 25-350-909

Naturalization Certificate Number (If Applicable) _____

Legal Status Parolee Permanent Resident Alien U.S. Citizen

I am filing this Affidavit for the following relatives still in Vietnam to come to the United States, under the ORDERLY DEPARTURE PROGRAM (ODP). I include a copy of my I-94 (both sides) I-151 (Permanent Resident Alien Card)

Name	Sex	Date/Place of Birth	Relation to you	Address in Vietnam
LAM PHUNG BO	M	02/03/1946 VIETNAM	BROTHER	05A NGUYEN GIA TAN, CHU LONG, VIETNAM
TRAN THI THU HA	F	03/07/1953 VIETNAM	SISTER-IN-LAW	"
LAM KHANH PHUONG	F	08/21/78 VIETNAM	NIECE	"
LAM TRUYEN DUC	M	05/24/1980 VIETNAM	NEPHEW	"

I swear that the information in this statement is true to the best of my knowledge, and understand that any false statement could jeopardize my immigration status in the United States.

Your Signature

Subscribed and sworn to before me this

6 day of September 1984.

Signature of Notary Public

My commission expires:

REGISTRATION NO. 3
NOTARIAL PAPER NO. 1
MY COMMISSION EXPIRES NOVEMBER 10, 1985
BONDED TRUST OFFICE, INC., UNDERWRITERS

** Any change of address should be reported immediately to USCC National Office and the local USCC Diocesan Resettlement Office.

USCC FORM A (6/82)

LAM HONG CHIEU

December 29, 1987.

Dear sir/madam,

My brother, LAM PHUNG BO (born in 02/03/1946), is an ex-lieutenant of South Vietnamese Army. He was held in the reeducation camp from May 1975 to January 1977. Although he has been released for more than 10 years, but still it is hard for him to be adequate with communist society just because he was an officer of South Vietnamese Army. He is discriminated by the communist government although he is a good citizen. His daily activities are watched by the local government. The permission that he needed for going from one place to another to visit relatives is not so easy to obtain.

I filed the sponsorship petition for my brother on 08/10/1984 hoping that he will be permitted to immigrate to the United States, the land of hope and freedom. But up to now, my brother hasn't got an IV number. I hope that with your help I can receive a LETTER OF INTRODUCTION and my brother's case will be in processing very soon.

Thank you for your kind assistance.

Yours sincerely,



LAM HONG CHIEU

THE PEOPLE'S ARMY OF VIETNAM
No. 120 /QD

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence - Liberty - Happiness

MILITARY HEADQUATER ZONE 9

RE: LAM PHUNG BO, EX-LIEUTENENT OF SOUTH VIETNAMESE ARMY
CONCERNING FATHER'S SPONSORSHIP PETITION MR. LAM VIEM

DECISION

FIRST: LIEUTENENT LAM PHUNG BO is permitted to temporarily finished his military re-education and can return home.

SECOND: MR. BO will be on probation and will be under strict supervision of the local government authority, and if after a period of ONE YEAR found to be cooperative and of good conduct, he will regain his citizenship privilege.

THIRD: The military headquater administration of CUU LONG make this decision on:

January 20th, 1977
(signed & sealed)
Lieutenant-Colonel BUI THANH NGON

VERIFICATION:

That Mr. LAM PHUNG BO, lieutenant, had completed his military reeducation term and has reported to the local authority of ward III. He presently resides at 72/16 Section III, W. III, TXCLong.

February 2nd, 1977
(signed and sealed)
PHAM BAI

Being competent in both Vietnamese language and English language, I certify that the above is an accurate translation of the attached document in Vietnamese language to the best of my knowledge.

Subscribed and sworn to before me this 20th day of November, 1987, at Dade County, State of Florida.

Notary Public : Gaudia Martinez Lopez

NOTARY PUBLIC STATE OF FLORIDA
BY COMMISSION EXP. APR. 1, 1990
BONDED THRU GENERAL INS. UND.

BỘ TƯ LỊNH QUÂN KHU 9

- Thực hiện chính sách khôn khéo của Chính phủ cách mạng lâm thời cộng hòa miền Nam Việt Nam đối với những sỹ quan, hạ sỹ quan, binh lính nguy quân và nhân viên nguy quyền.
- Xét tình thần học tập cải tạo của Lam phuung Bo nguyễn là Trung úy nguy quân được tạm ngừng quân huấn tập trung và cho phép được trở về nhà làm ăn.
- Xét đơn xin bảo lãnh của cha: Lam Văn ấp Trà Khảo dùi với sỹ quan này có tên núi trên Hà Nội, cầu Kê Cầu Long.

QUYẾT ĐỊNH

Điều 1 — Cho Lam phuung Bo nguyễn là Trung úy nguy quân được tạm ngừng quân huấn tập trung và cho phép được trở về nhà làm ăn.

Điều 2 — Khi trở về địa phương hoặc tiếp tục làm việc ở các ngành chuyên môn Anh Bo phải chấp hành tốt mọi quy định về luật pháp

và chịu sự quản chế của chính quyền cơ sở địa phương hoặc đơn vị mình làm việc. Thời gian quản chế là một năm. Sau thời gian đó nếu được chính quyền địa phương hoặc cơ quan đơn vị làm việc xác nhận là tiến bộ và được chính quyền sở tại đồng ý thì sẽ được chính thức khôi phục quyền công dân.

Điều 3 — Phòng quân huấn Quân khu. Trại quân huấn Cầu Long và đương sự chịu quyết định thi hành.

Ngày 20 tháng 11 năm 1977
TƯỚI BỘ TƯ LỊNH QUÂN KHU 9
TỔNG ĐIỂM QUÂN KHU 9

GIÚP CHỦ

- Giấy này không có giá trị di dời sang
- Trong thời gian quản chế, việc quy định bao nhiêu ngày trình diện 1 lần là do chính quyền địa phương xác định, quy định.

QUYẾT ĐỊNH NÀY, LÀM THÀNH 1 BẢN

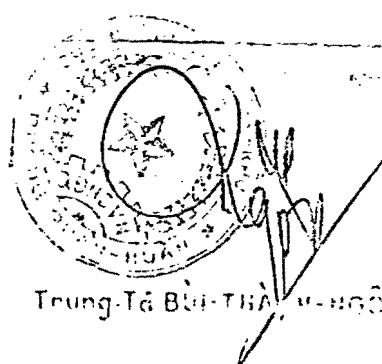
1 — Phòng quân huấn Quân khu 9.

1 — Trại quân huấn

1 — Ủy ban nhân dân xã, phường, cơ quan,

1 — Dương sig.

Trung-Tá BÙI THÀ HƯNG



Chênh thải:

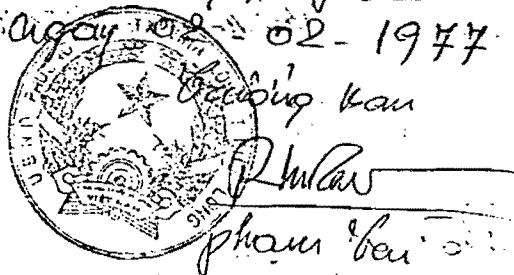
tỉnh Lai Châu phòng Bô
lãnh trung uỷ, đại đội, trại
cải tạo tại trung xung
bà eo đùi lõa vùng An
phuông III trung đội

Hàng số 36/UB-72/16-Khoản III

P.UB-TVU Long

đơn ban công An/UB

Ngày 02-02-1977



pham Van

Phuoc Long

FROM LAM HONG CHEU



TO: THE FAMILY OF POLITICAL PRISONER
ASSOCIATION
P.O. BOX 5435
ARLINGTON, VA 22205-0635

112688

CONTROL

- Card
- Doc. Request Form
- Release Order
- Computer
- Form 10
- ODP/Date
- Membership Letter

to Hitchcock
Jan 2, 88